

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **37 (1950)**

Heft 10: **Amerika - Schweiz**

PDF erstellt am: **25.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# **WANNER- Ventilationsanlagen**

für  
Kinos, Theater, Verwaltungsgebäude,  
Spitäler, sowie für alle gewerblichen  
und industriellen Bauten

Beratung und Ausführung durch:  
**WANNER & Co. A.-G. Maschinenfabrik HORGEN**  
Tel. (051) 92 47 41

## **HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR**

**WINTERTHUR**

Untertor 32

**ZÜRICH**

Paradeplatz 5

Gegründet 1865

Aktienkapital Fr. 15 000 000.-

Reserven Fr. 4 500 000.-

**Hypotheken**

**Sparhefte**

**Baukredite**

**Einlagehefte**

**Darlehen**

**Konto-Korrente**

**Vermögensverwaltungen**



Seit Jahrhunderten ist das Ballspiel unter den Kindern eine beliebte Tradition. Blitzschnell müssen die Augen den hopsenden oder fliegenden Kugeln folgen können. Denken Sie daran, wenn Sie ein Kinderzimmer einrichten: zweckmäßige, formschöne und stilgerechte Beleuchtungskörper schonen die Augen Ihrer Kinder und heben das Wohlfühl.

*Wenn Sie BAG-Leuchten zum Träger der Lichtquellen bestimmen, dann wählen Sie zweckmäßig gebaute und zugleich formschöne Beleuchtungskörper.*

*Zweckmäßigkeit verbürgt blendungsfreies gut verteiltes Licht bei größtmöglicher Lichtausbeute; Formschönheit, Schmuck der gut beleuchteten Räume.*

*Sachliche und neutrale Beratung durch unsere Spezialisten für Heim- und Industriebeleuchtung.*

**B. A. G. Bronzwarenfabrik A. G. Turgi**  
Fabrik und Bureaux Turgi, (056) 3 11 11

Verkauf durch

Musterlager Zürich, Stampfenbachstraße 15  
(051) 24 26 88 sowie sämtliche Fachgeschäfte

**B. A. G.**  
**T U R G I**

# HELUAN

## Der Praktische

HELUAN-Teppiche sind sehr wenig empfindlich gegen Schmutz, auch in stark benutzten Räumen tragen sie sich sauber. Durch Mitin sind HELUAN vor Motten geschützt.

## Der Vielseitige

Nur naturfarbene Wolle wird in HELUAN verwoben, mit ihren ruhigen Dessins passen sie deshalb harmonisch in jeden Raum, zu modernen wie antiken Möbeln.

## Der Unverwüstliche

Auf Handwebstühlen aus reiner Naturwolle angefertigt sind HELUAN-Teppiche so eng gewoben, daß ihre Haltbarkeit fast unbegrenzt ist.

## Der Preiswerte

Ausschließlich für Schuster werden in Ägypten HELUAN-Teppiche hergestellt. Direkt vom Webstuhl gelangen sie zu uns und sind deshalb preislich günstig.

## Der ideale HANDWEB-TEPPICH

HELUAN-Teppiche eignen sich ganz besonders für EB- und Wohnräume, für Entrées, Treppen und Gänge, kurz, überall dort, wo ein Teppich stark begangen wird.

### Einige Preisbeispiele:

140 x 200	Fr. 285.—	200 x 300	Fr. 610.—
170 x 240	Fr. 415.—	230 x 300	Fr. 705.—
200 x 250	Fr. 510.—	250 x 350	Fr. 895.—



# Schuster

Zürich, Bahnhofstraße 18  
St. Gallen, Multergasse 14

**GLANZ Eternit**

**Platten**

*Der schöne  
Wandbelag*

Leicht zu verlegen,  
hygienisch und sauber,  
hitzebeständig, wasserfest,  
vorteilhaft.

GLANZ-ETERNIT AG. NIEDERURNEN TEL. (058) 4 16 71

## Wettbewerb

zur Erlangung von Plänen für den Neubau eines  
**Schwestern- und Personalhauses der  
Kantonalen Krankenanstalt Glarus**

**Einlieferungstermin: 30. November 1950.**

Der Regierungsrat des Kantons Glarus eröffnet einen Projekt-Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Schwestern- und Personalhaus.

**Teilnahmeberechtigt** sind alle im Kanton Glarus heimatberechtigten Architekten ohne Rücksicht auf ihren derzeitigen Wohnsitz, sowie alle im Kanton Glarus seit mindestens 1. Januar 1949 mit Haupt- oder Zweigbureau niedergelassenen oder dort Wohnsitz habenden Architekten. Für Mitarbeiter sind diese Bestimmungen ebenfalls maßgebend.

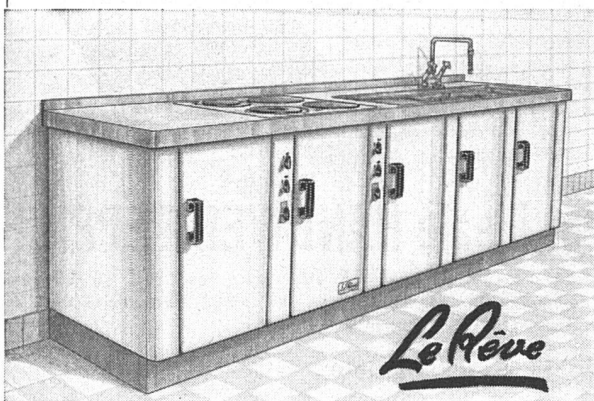
**Die Unterlagen** sind gegen Bezahlung von **Fr. 20.-** bei der Verwaltung der Kant. Krankenanstalt Glarus zu beziehen. Bei Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes oder bei Rückerstattung der Unterlagen in gutem Zustand innerhalb 4 Wochen nach dem Datum der Ausschreibung wird der obgenannte Betrag zurückerstattet.

Glarus, 15. September 1950.

Im Auftrag:

**Die Sanitätsdirektion des Kantons Glarus**

## Der Traum jeder Hausfrau ...



... eine moderne Spültischkombination

2 Spülbecken,  
**1 eingebauter Elektro- oder Gasherd LE RÊVE**  
mit Temperaturregulator. Schrankunterbau aus email-  
liertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fußsockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne

**LE RÊVE AG., GENÈVE-ACACIAS**  
HERDFABRIK

## Zwei Spezial-Anstriche für Schulhausbauten



### KEM-TONE,

die beste Innen-Mattfarbe, in mei-  
stens einem Anstrich deckend,  
waschbar, in einer Stunde trocken,  
direkt über alte Tapeten. Tausende  
von Quadratmetern in Hunderten  
von Hotels und Pensionen. Prima  
Referenzen.



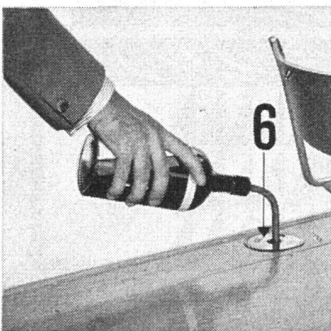
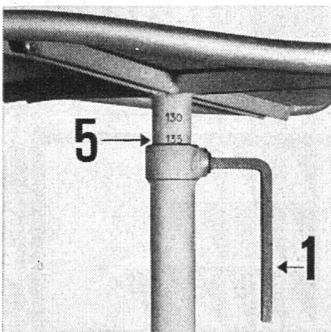
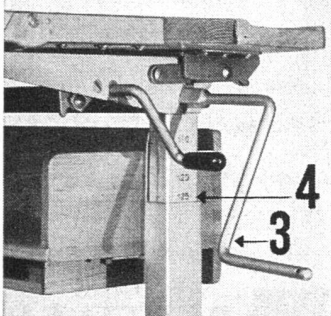
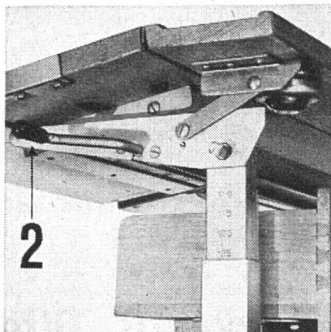
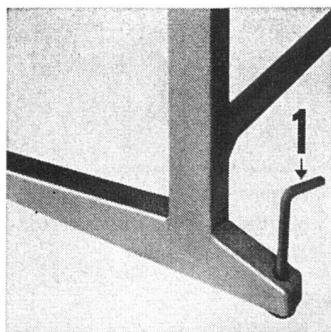
### KEM-GLO,

eine Kunstharz- Seidenglanzfarbe  
mit einzigartigen Eigenschaften:  
deckt in meistens einem Anstrich,  
**schlagfest, widersteht** kochendem  
Wasser, Tinte und Fruchtsäure.  
Ansatzloses Streichen. **Hart wie  
Einbrenn-Email.**

Tausende von Schulhäusern, Spitälern, Anstalten, öffent-  
lichen Gebäuden sind in den USA und auch in der Schweiz  
mit diesen beiden Produkten geschützt und verschönert  
worden. Verlangen Sie den Besuch unserer Fachleute.

**UNITRADE AG., ZÜRICH 23**

Paradeplatz 3 Tel. (051) 27 02 20 / 27 71 41



## Schulmöbel kaufen will überlegt sein

Was Kinder Jahr für Jahr ihren Schultischen und -stühlen alles zumuten, muß kein anderes Möbelstück nur annähernd aushalten.

Darum sind die Embru-Schulmöbel nicht allein auf die Bedürfnisse neuzeitlichen Schulbetriebs abgestimmt und nimmt ihre Konstruktion auf die Empfehlungen von Schulärzten, Hygienikern, Pädagogen und auf die Nöte der Abwärts Rücksicht – sondern jedes Embru-Modell ist auch beispielhaft robust gebaut. Ein durch Jahrzehnte gesammeltes Erfahrungsgut ist in allen Embru-Konstruktionen sorgfältig verarbeitet. Billigere Nachahmungen vermögen nicht die innere Qualität und den praktischen Gebrauchswert der Embru-Schulmöbel zu ersetzen.

LEGENDE: 1) Steckschlüssel zum Einstellen der Stuhlhöhe und Fixieren des Schultisches auf unebenem Boden. – 2) Kurbelgriff zum Flach- und Schrägstellen der Tischplatte. – 3) Einsteck-Kurbel zum Regeln der Tischhöhe. – 4/5) Der Zentimeter-Index an Tischbein und Stuhlbein bezieht sich auf die Körperlängen der Schüler und vereinfacht das Treffen der richtigen Höhe. – 6) Patentierte Sicherheits-Tingengefäße und -flaschen.

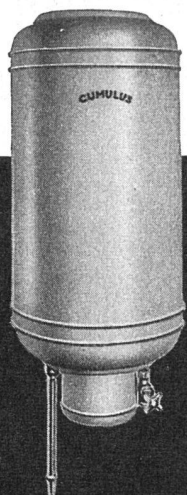
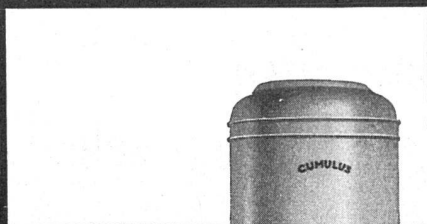
# embru



Embru-Werke AG Rütli (Zürich)



**SAUTER**



**Cumulus  
BOILER**

FR. SAUTER A. G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

## Fugenlose Beläge?

dann

**Euböolith  
Derma** } Fertig begehbare Fußböden,  
auf Beton- oder Holzunterkon-  
struktion verlegbar

**Euböament  
Korkguß** } Unterlagsböden für Linoleum -  
Parkett - Gummi etc.

**Pilokollan** } Maschinenbefestigungsmittel  
ohne Schrauben und Bolzen

Kürzeste Lieferfristen!

## Euböolithwerke AG., Olten

führend seit 1898

Telephon (062) 5 23 35

Filialen: Bern, Murtenstraße 8, Telephon (031) 2 32 73

Zürich 2, Schulhausstr. 50, Tel. (051) 25 00 73



**Heizungen  
Ölfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen**

**JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.**

**HANS  BLÄTTLER**



**SCHREINERARBEITEN**

präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 246708

**Dans des chambres de bain et cuisines modernes  
il faut des robinets chromés**

Depuis de nombreuses années on n'emploie en Amérique plus que des robinets chromés, ceci pour les chambres de bain et les cuisines. La raison: les robinets chromés sont à tous points de vue plus solides, plus résistants et de plus longue durée que les robinets nickelés. En plus la robinetterie chromée est plus belle, plus facile à nettoyer et à maintenir en état brillant et propre. Ce ne sont toutefois pas que les Américains si pratiques qui ont reconnu ces avantages. Le Grossiste Suisse de la Branche Sanitaire a aussi rapidement reconnu que l'avenir appartient à la robinetterie chromée. Seules les difficultés d'obtention des matières premières nécessaires au chromage l'ont empêché de faire la propagande pour cet article.

Maintenant que ces difficultés ont cessé, les grossistes suisses de la branche sanitaire recommandent aux architectes de ne prévoir dès le début pour de nouvelles constructions ou pour des renovations de chambres de bain et de cuisines que des robinets chromés. Les robinets chromés gardent le brillant et sont faciles à entretenir, chose qui est tout spécialement appréciée par les ménagères.

De plus les avantages des armatures chromées vous sont certainement connus, sans quoi votre grossiste de la branche sanitaire vous renseignera volontiers.

Toutefois le grossiste ne désire être votre conseiller pas seulement pour cette question là, il aimerait pouvoir vous aider au sujet de tout ce qui concerne les appareils sanitaires, il désire mettre à votre disposition son expérience et ainsi aider un peu à la réussite de vos projets.

Pensez-y donc:

Votre conseiller objectif et bien renseigné pour toutes questions concernant les appareils sanitaires: le grossiste membre de l'Union des Grossistes de la branche sanitaire.

**UNION SUISSE DES GROSSISTES DE LA BRANCHE SANITAIRE**

SECRETARIAT, SIHLSTRASSE 55, TÉL. (051) 25 68 22, ZURICH



Parkett, der Bodenbelag unserer Vorfahren; der bevorzugte Bodenbelag der Gegenwart und Zukunft



Wir alle wissen: Es gibt nichts Schöneres als einen heimeligen, warmen, dauerhaften Parkettboden.

Durch Fachleute verlegt, überdauert er Generationen und ist damit der billigste Bodenbelag, den wir heute kennen.



Verband schweizerischer Parkett-Fabrikanten  
und  
Vereinigung der Parkettgeschäfte



## Wir dienen Ihnen

als Handelsbank, die über eine gut ausgebaute Organisation verfügt und die bereit ist, Sie in allen bankmäßigen Fragen durch Auskunfterteilung und Mitarbeit zu unterstützen.—Wir sorgen für zeitgemäße und umsichtige Verwahrung und Verwaltung von Wertschriften und ganzer Vermögen und beraten Sie bei der Anlage verfügbarer Mittel.

SCHWEIZERISCHE  
**Bankgesellschaft**

## U. MEYER-BOLLER

ZÜRICH 2

Schanzengraben 3 Telephone 2336 42

**Sanitäre Anlagen**

**Zentralheizungen**

**Warmwasser-Bereitungsanlagen**

**Umänderungen und Reparaturen**

**Technisches Büro**



# PHILIPS



PHILIPS FÜR LICHT

## Die künstliche Beleuchtung

ist für einen Unternehmer lebenswichtig.

Sei es im Büro, im Schaufenster, im Atelier,  
im Verkaufsraum, in der Werkstatt,

immer entscheidet die künstliche Beleuchtung letzten Endes darüber, ob Ihre produktionstechnischen Einrichtungen, die repräsentative Gestaltung eines Raumes, die Leistungsfähigkeit Ihres Personals voll ausgenutzt werden können. Eine lichttechnisch gut durchdachte Lösung des Beleuchtungsproblems in einem Raum schafft Behaglichkeit und Wohlbefinden. Nur damit können Produktions- und Umsatzziffern gesteigert und die Rendite eines Betriebes verbessert werden. Lichttechnisch gute Beleuchtungsprojekte findet man aber nicht auf der Strasse und können auch nicht vom Laien gemacht werden, denn es braucht hierfür die Erfahrung und das Wissen eines Fachmannes. Zögern Sie deshalb nicht, die Hilfe und den Rat unseres lichttechnischen Büros in Anspruch zu nehmen.

### PHILIPS liefert:

*Fluoreszenz-Lampen TL 20, 25, 40 und 65 Watt in verschiedenen Lichtfarben. Vorschaltgeräte induktiv und kapazitiv (Duo-Schaltung) mit dem SEV-Prüfzeichen. Lampenfassungen, Starter, Starterfassungen, Kondensatoren usw. Ferner eine grosse Auswahl von Leuchten für jeden Zweck, auf Wunsch auch Sonderanfertigungen.*

---

### GUTSCHEIN für eine Broschüre „Moderne Beleuchtung“

Firma:

Adresse:

*Bitte ausschneiden und an die Philips AG Zürich bezw. an die Philips S.A. Genève senden*

---



# Betonbeläge

in verschiedenen Farben  
für Keller, Höfe, Garagen etc.

**„NOVAFALT“-ASFALTBELÄGE**  
in farbiger Ausführung



**WALO BERTSCHINGER A-G**  
Bauunternehmung Zürich